

天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第四主日 | 二〇二四年一月二十八日
Ordinary 4th Sunday | January 28th, 2024

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一至六 Mon.-Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二 Tues.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

**修和聖事 Reconciliation
(告解 Confession)**

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「你們今天該聽從他的聲音，不要再那樣心硬。」 (詠95:7,8)

堂區通訊

一月教宗祈禱意向
HOLY FATHER'S PRAYER
INTENTION

請為教會內多樣性的恩典祈禱

FOR THE GIFT OF DIVERSITY IN THE CHURCH

祈求聖神幫助我們認識到基督徒團體內不同的神恩，發現大公教會內不同禮儀傳統的富饒。


Let us pray that the Spirit help us recognize the gift of different charisms within the Christian community, and to discover the richness of different ritual traditions in the heart of the Catholic Church.

本期導讀

| | |
|-------------------------|---|
| 與主共融 | |
| 教宗公開接見 | 2 |
| 主日分享 | |
| 聖言的權威 | 3 |
| 信仰培育 | |
| 會祖傳(續) | 4 |
| 天主教歷史淺談 | |
| 53. 第一次世界大戰後的傳教工作 | 5 |
| 平安是福 | |
| 臨終照護(二) | 6 |
| 高夏芳修女靈修選摘 | |
| 跟隨耶穌的連鎖反應 | 7 |
| 堂區訊息 | |
| | 8 |



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗公開接見：吝惜是心病， 我們無法將財富帶走

來源：梵蒂岡新聞網
鏈接網址：www.vaticannews.cn

「我們能成為我們所擁有的財富的主人，但經常卻是相反的情況：財富最終卻控制了我們。這樣的情況發生在擁有大量財富的人身上，他們為了防患於未然甚至夜裡都不睡覺，但沒有財富的人也會如此，他們依戀並不貴重但對他們來說價值卻很大的東西。」

教宗方濟各在1月24日上午主持的週三公開接見活動的要理講授中，繼續省思「惡習與德行」的主題，這一次是關於「吝惜」的罪。教宗指出：「這是一種依戀金錢的形式，阻礙人慷慨大方。這個罪不僅涉及到擁有大量財富的人，也是一種橫向的惡習，往往與帳戶餘額毫無關係。這是一種心病，不是錢袋的問題。」

迷戀物

教宗的省思取自沙漠隱士們的智慧，他們指出，一些隱修士也患了佔有的病，他們放棄了一切巨額產業後，在孤獨的房間內則依戀價值不大的物品，「不外借、不分享，也不樂意送給別人。這是一種對小小物件的依戀」。教宗說：「這些物件成了他們離不開的迷戀物。這是兒童時期的一種倒退，他們緊緊抱住玩具，不停地重複說：『這是我的！是我的！』如此的依戀奪去了自由。」

默想死亡

「這種情況今天仍然存在，其中隱藏著一種與現實生活的病態關係，能導致強迫性囤積或病態積聚。」教宗解釋：「為了治癒這種病，還是隱修士們想出了一個方法，雖然極端，卻極有效，就是默想死亡。」

「無論一個人在這個世界上積累了多少財富，有一件事我們是絕對能肯定的：這些財富在棺材裡是裝不下的。我們無法將財富帶走。這種惡習的無意義之處就在於此。我們與物質的佔有關係只是表面的，因為我們不是世界的主人：我們

所喜愛的這個大地其實不屬於我們，我們在這片土地上只是住客和旅客（參閱：肋廿五23）。」

吝惜的荒唐

教宗強調：「吝惜的荒唐之處在於它試圖驅除死亡的恐懼：所尋求的安全感事實上在我們握住它的那一刻就破碎了。接著，教宗以《路加福音》中一個糊塗人的比喻作出解釋。這個富人的田地出產豐富，他幻想著如何擴建倉房來收藏所有的收成。可是，就在那個夜晚他的生命就被索回。」（參閱：十二20）

「這個典型的比喻表明，最終是財富佔有了我們，很難是相反的情況。」教宗說：「有些富人不再有自由，也不再有的休息的時間，他們必須防患於未然，因為所積累的財富也需要他們看守。他們總是焦慮，因為辛勤勞動賺得的產業會在一瞬間消失。」

不幸福的死胡同

教宗強調：「這些人忘記了福音的教導。福音並沒有說財富本身是一種罪，但財富肯定是一種負擔。天主並不貧窮，祂是萬物之主，這是守財奴所不理解的。他本可成為許多人受祝福的原因，卻走進了不幸福的死胡同。守財奴的生活是不愉快的。」

教宗最後邀請眾人說：「我們必須放下一切。我們要當心，要慷慨地對待每一個人，慷慨地對待那些最需要幫助的人。」 ■

常年期第四主日

讀經一：申 18:15-20
 讀經二：格前 7:32-35
 福音：谷 1:21-28

Ordinary 4th Sunday

FirstReading: Dt 18:15-20
 SecondReading: 1Cor 7:32-35
 Gospel: Mk 1:21-28

聖言的權威

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的福音所記載的是耶穌傳道生活的開始，也是馬爾谷福音記載的第一個奇跡。一般人的注意力可能集中在耶穌驅魔這事件身上，而錯過了這段福音最主要的訊息：耶穌說話的權威，即天主聖言的權威。

當日耶穌驅魔的地方是會堂而非聖殿。會堂是祈禱、聽聖言、聽道理的地方。一般是由經師主講，也有邀請來賓講；他們多是解經、講法律，並引經據典去講。故此，他們的權威除了來自經文，更來自他們對經文的認識，來自他們的學問及說話的技巧。

按今日福音的記載，人們認為耶穌的教導與經師不同；不同之處大概在於耶穌不用引經據典，而是用自己的權威說明。山中聖訓曾多處顯出耶穌的權威：「你們一向聽說過：『不可姦淫！』我卻對你們說：凡注視婦女，有意貪戀她的，他已在心裡姦淫了她。」

馬爾谷福音沒有記載山中聖訓，但用另一種方式表達耶穌說話的權威。耶穌的權威何來？祂沒有顯赫的家勢，祂只是個普通的木匠，祂的學歷不

詳，似乎沒有受過經師嚴格的訓練，也不見得跟過任何師傅；祂的朋友都是普通人，權貴們在祂生前都不太敢承認是祂的朋友；論財富，耶穌並無儲蓄，也買不起房子，祂自認連枕頭的地方也沒有，祂接受熱心婦女的資助，也接受邀請赴宴，但似乎從未請過人，最後晚餐可能是唯一請門徒吃的一頓飯了。這樣的一個人，說話竟然有權威，其權威的來源就是祂作為天主的身份。馬爾谷刻意用驅魔的故事，指出耶穌權威的來源是天主。

耶穌的聖言與魔鬼的說話鬥得很精采。魔鬼最先想用說話控制耶穌，大聲叫出祂的名字、祂的出處、祂的身份，表示知道對方底蘊，休想來毀滅他們。耶穌並不需要用當時流行的驅魔法唸唸有詞、指天篤地，也不用任何法器，祂只用簡單的說話：「不准說話，走吧！」魔鬼就要走。這就是馬爾谷的結論：耶穌的話就是天主的聖言，有極大的權威，能戰勝邪惡勢力。邪惡勢力在天主聖言前是「不准說話」，只能離開遠走。

在今天，魔鬼邪惡的勢力不以附魔的型態出現，而以更高明的姿態存在。物質主義、享樂主義就是一些軟性的邪惡勢力，我們相信天主聖言有力量驅逐這類邪惡勢力嗎？在日常生活中，我們很重視別人的說話。一句讚賞的話，自己何等心花怒放？一句批評的話，能令自己整天不開心，有人甚至不能

忍受別人的話而自殺。人的說話尚且有這樣大的能力，何況是天主的說話？我們重視天主的聖言嗎？天主的話在我們的生活中佔甚麼地位？我們有沒有浪費甚至窒息天主的聖言？讓我們從今天的福音，感受天主聖言的力量，一種我們過去可能不太重視的力量，有信心向我們內或我們外的邪惡勢力說：「不准說話，走吧！」

反省與實踐

1. 外表上看來是一個沒有顯赫的身分與財富的耶穌，祂所說的話其來源就是天主，就是這麼有權威。我們是否該多重視天主的說話使我們的心更親近上主，而不要太過於重視那些使自己患得患失的讚美或批評？

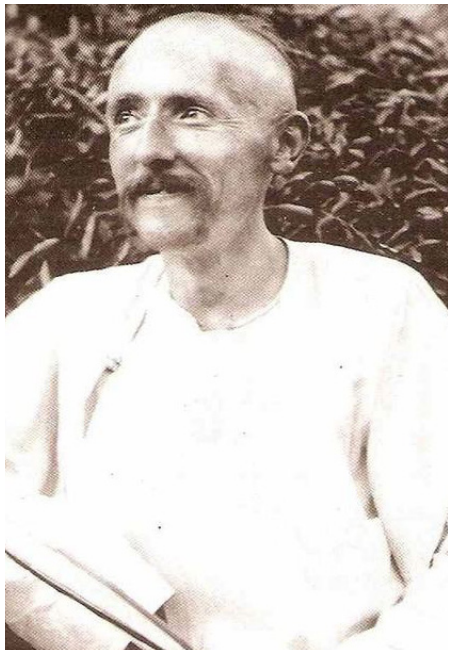
2. 今日魔鬼以更高明的姿態隱藏在現代人汲汲營營的物質、享樂生活與個人主義中，但邪惡勢力在天主聖言前卻不准說話，只能離開。你願意讓天主聖言作為我們的腳前的路燈，指引我們每天所行的道路嗎？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



紹興總堂

【以下繼續上期內容】實際上他(少坪先生)並不會做菜，做好了送到神父房間，剛嗅到味道，雷神父便連口稱贊好好好！遂大嚼一次，全部吃光，連湯也沒有剩下。可想在江南時，不用說精神上，就是物質上，雷神父受的苦也真是不少啊！

第二個拜訪就是湯神父的來臨，雷神父由於服從，從慶雲南下時，沒有拜別他的老友，湯神父於是自己想辦法南來。民國七年元月，從天津前來看望雷神父，雷神父一直強留他二十多天。這時湯神父已被停止了神權，因此他的行動卻成了自由的，不受主教和會方的管束了，不然，兩位朋友

恐怕連相見的機會都沒有。

劉視察也知道了這次拜訪，極不滿意，想對雷神父採取行動，趙主教呢？他認為二、三千裏地趕來看望一位朋友，這是一件極好的事，他很仁慈惠愛地接見了湯神父，也替雷神父撐了一腰，事情沒有演變到壞的地步。

一九一七年的冬天，天澇成災，大水橫溢，河北一帶，災民遍野，成千成萬的人們無衣無食，受凍挨餓，沒家沒業，嗷嗷待哺。雷神父聽到這個消息，不顧一切寫信給天津和北平的主教們，也寫信給羅視察，請他們參加救災工作，與教外人一致或站在教外人之先。雷神父想，在救災工作上，大家一定會捐棄成見，共赴慈善。然而事實上，這三位北方教會的高級人士，對於這些仍然無動於衷，決不參與外教救濟事業或發動這一救災運動。

湯神父呢？他這時不顧一切，大聲疾呼，發動救災，並親身拯救災民，停止神權並不阻止他救濟窮人，看顧病者。外教人極度信任湯神父，交給他七萬現洋，要他自由分配災民。文主教呢？他真的盡了他所有能力，趙主教也做了雷神父呼籲的最大支持者，在這事上，雷神父非常高興他這位充滿愛德的上司兼朋友。

孫仲英先生，北方紅十字會副會長，在舊歷新年來看望雷神父。在寧波召開了一次紅

十字會，孫先生請求主教協助救災工作。趙主教有德無財，在雷神父的建議下，他捐出了自己的一襲大衣。孫先生對於主教的這一行動非常感激。他回到上海，將這段歷史告訴大家，於是將主教的大衣，作為義賣品，義賣所得捐助救災，結果得了銀元一萬元整。在教外報紙上大事宣傳，激起了人們的向善心。在寧波代牧區的《小通訊》的月刊上，也敘述了這件事，以便鼓勵教友們捐獻。

雷神父並不因這一成功，感到滿足。他將主教引導到更深更遠的路上，趙主教因他的請求又將苦像金鍊與兩個權戒，給教友義賣。雷神父寫信給趙主教，感謝他這樣慷慨。或者有人認為主教做的太過了，然而愛德沒有邊界，雷神父在信中並指出河南教區的梅主教，曾將他為建築主教坐堂的六千元銀元捐給窮人。主教回信說，對他所說的話，他極贊同。同時，趙主教又告訴他說，他已寫信給穆主教和美國等地，同時他也向傳信部和教宗呼籲。教宗捐出四萬金佛朗和傳信部捐出兩萬，熊希齡和孫仲英等人，感奮之余，在中國各報上大事宣傳，贊揚公教的博愛精神。

一九一九年，中國政府頒給趙主教一枚嘉禾勳章，在中國給傳教士這樣高的勳章是第一次。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

53 · 第一次世界大戰後的傳教工作

【以下繼續上期內容】眼看到第一次世界大戰四年打下來所造成的變化和對未來的可能影響，當時教宗本篤十五世非常擔憂，於是在一九一九年所頒佈的"夫至大"（MAXIMUM ILLUD）通諭中，大膽有力地表明教會的態度。這位教宗為教會作了自我批判，他對傳教士所持的民族意識感到傷心，因為傳教士把天主的事業和自己本國的政治取向混在一起，把他們的傳教地區視為自己的狩獵專有區，而且在傳教已有幾個世紀的國家中，竟沒有一位本地神職人員，更沒有培養出真正的本地教會。

本篤十五世教宗這種教會自我反省批判的態度是前所未有的，而他的繼任者庇護十一世教宗更把前任教宗有關的一些渴望付諸實行。他在一九二六年所頒佈的"教會事物"（RE-RUM ECCLESIAE）通諭中明確指出教會的

觀點和立場，強調教會的使命超越政治。為了貫徹這種思想，庇護十一世教宗加強了羅馬聖座領導全球傳教工作的權力，同時把這樣的權力表現在由汪勞松（VAN ROSSUM）樞機主教擔任部長，剛恆毅（CELSE COSTANTINI）總主教擔任祕書長（次長）的傳信部的職權上。

除此之外，這位教宗為了表明教會的獨立自主，於是派遣不具有外交人員身份的宗座代表和視察員巡閱各國教會。他更在一九二二年就職之初便把設在法國里昂的"傳信會"（OEUVRE DE LA PROPAGATION DE LA FOI）遷到羅馬，以表明這個傳教的善會不是一個國家或一個地方的組織，而是普世教會的傳教善會。一九二五年正逢聖年，庇護十一世在羅馬舉辦了一次規模龐大的教傳博覽會。次年，又在羅馬的"拉特朗"宮內開闢了一個各民族傳教博物館。同一年，這位教宗又制定每年十月份的第三個星期天為世界傳教日。又過了一年，一九二七年，他隆重宣佈聖女小德肋薩為第二位傳教主保。在這一年，庇護十一世也在傳信部設立"信德通訊社"，為給全球社會傳播機構提供有關傳教工作的正確消息。

方才我們提到本篤十五世和庇護十一世兩位教宗都非常關心如何在傳教區設立由本地神職負責的完整地方教會，以便在外籍傳教士離開後，自己能夠站立起來。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

臨終照護(二)

上一期與大家討論面臨死亡的人需要四方面的護理：(一)身體的舒適、(二)精神和情緒的需求、(三)靈性的需求、和(四)實際的工作，並講解臨終照護之一提供身體舒適的舒緩疼痛，今期繼續講解舒緩身體的其他不適。

臨終照護：(一)提供身體舒適：

(乙)呼吸困難：

氣促或感覺呼吸困難是垂死病人常見的症狀，舒緩病人呼吸困難的症狀，可將床頭抬高、打開窗、使用空氣加濕器、使用風扇讓房間內的空氣流通等，有時服用嗎啡或其他止痛藥能減輕呼吸困難的感覺。

有時在垂死病人出現一種異常的呼吸模式：潮式呼吸(Cheyne-Stokes respirations)，這是一種異常的呼吸方式，首先由John Cheyne和William Stokes在19世紀描述而得名，這種呼吸方式的特徵是呼吸由淺慢逐漸變為深快，然後再由深快轉為淺慢，隨之出現一段呼吸暫停後，重複如上週期性變化；此外，有些垂死病人發出呼吸噪聲，稱為臨終哮喘，通常噪聲的呼吸不會搔擾病人，但會令家人及親友擔憂，舒緩的方法是將病人移向一側側臥、或將床頭抬高，藥物也可舒緩症狀。

(丙)皮膚痕癢：

皮膚問題會為垂死的病人帶來嚴重的不適，盡量保持病人皮膚清潔和濕潤，為病人輕輕地塗抹不含酒精的護膚油能舒緩痕癢和乾燥。此外，面部的乾燥、尤其是嘴唇和眼睛等部位是令垂死病人感覺不適的常見原因，家人可採取以下措施舒緩：

- (1)搽潤唇膏；
- (2)輕輕在眼睛附近塗抹護眼膏；
- (3)將濕潤的毛巾放在病人閉上的眼睛上；
- (4)若病人感覺口乾，可放幾塊冰片入他的口內(如果他是清醒的)、或用濕毛巾、棉花球等擦拭口腔。

坐或躺在同一個姿勢一段時間會為敏感的皮膚施加持續的壓力而導致褥瘡(bed sore、Decubitus ulcer，又稱壓瘡Pressure ulcer)，當褥瘡初起時，皮膚會褪色或變得深色，家人要細心留意，尤其是位於腳跟、臀部、下背部及後腦等部位。將床的病人每一、兩小時轉換姿勢能預防褥瘡及僵硬，用海棉或泡沫墊(foam pad)放在病人的腳跟或手肘部位能減輕所受的壓力，向醫療團隊查詢可否使用特製的床墊和椅墊。

(丁)腸胃問題：

噁心、嘔吐、便秘和食慾不振是臨終病人常見的問題，吞嚥也可出現問題，病因和治療的方法因人而異，所以必須告知醫療團隊，症狀可能是強效止痛藥的副作用，也有藥物能有效舒緩症狀。

若病人食慾不振，可嘗試讓病人進食少量他喜歡吃的食物，多餐少吃比吃三大餐更有效，若病人想吃東西、但太衰弱或疲倦，護理人員或家人親友可幫忙餵食。不要逼垂死的病人進食，垂死病人失去食慾是常見的、也是死亡過程中正常的現象，沒有進食或喝水並不痛苦，但逼飲食卻會增加垂死病人的不適，病人有意識放棄進食的決定可能是他已接受死亡的來臨。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之三/3-高夏芳修女靈修選摘

我們找到了默西亞 - 跟隨耶穌的連鎖反應

高夏芳修女

若1:35-45

第二天，若翰和他的兩個門徒，又在那裏站著，若翰看見耶穌走過，便注視著他說：「看，天主的羔羊！」那兩個門徒聽見他說這話，連跟隨了耶穌。耶穌轉過身來，看見他們跟著，便問他們說：「你們找什麼？」他們回答說：「辣彼！-----意即師傅----你住在哪裏？」他向他們說：「你們來看看吧！」他們於是去了，看了他住的地方；並且那一天就在他那裏住下了。那時，大約是第十個時辰。西滿伯多祿的哥哥安德肋，就是聽了若翰的話，而跟隨了耶穌的那兩人中的一個，先去找到了自己的弟弟西滿，並向他說：「我們找到了默西亞。」----意即基督。遂領他到耶穌跟前，耶穌注視著他說：「你是若望的兒子西滿，你要叫「刻法」」----意即伯多祿。第二天，耶穌願意往加里肋亞去，遇到了斐理伯，耶穌便向他說：「你跟隨我吧！」斐理伯是貝特賽達人，與安德肋和伯多祿同城。斐理伯遇到納塔乃耳，就向他說：「梅瑟在法律上所記載，和先知們所預報的，我們找著了，就是若瑟的兒子，出生於納匝肋的耶穌。」

對觀福音描述耶穌在景色怡人的加里肋亞湖邊召叫第一批門徒，當時他們正在捕魚，耶穌邀請他們跟隨他，成為「漁人的漁夫」（瑪4:18-22；谷1:16-20；路5:1-11），若望的記載卻另有一番風味，聖史沒有說明地方，只說耶穌「走過」，沒有說他從何而來，走向何方。若望好像想對讀者說，耶穌在這世界，在這歷史中常常「走過」，無論在何時何地，人們都可碰到他，被他吸引，跟隨他。

事情發生的程式也很特別，不是耶穌看見，停下，向人發言；而是耶穌走過，被人發現，被人跟隨。首先是若翰「看見耶穌走過，便注視著他」。人注視耶穌後，被他吸引，很自然地就會把他介紹給別人。若翰說：「看，天主的羔羊！」可能讀者剛翻閱福音的第一章，對「天主的羔羊」這個

稱號不知何解，其實它意義深長，道出耶穌的身份，他來世的使命，他的犧牲救世，他的逾越奧跡，這一切讀者會隨著福音所述逐步發現。

若翰的一個「看」就如傳訊者的高聲疾呼，使人心神一振。他的兩個門徒頓覺眼前一亮，不假思索地立即朝耶穌走去，跟在他後面。

耶穌察覺到後面的腳步，轉過身來，問他們：「你們找什麼？」這是耶穌在若望福音中的第一句話，是一個問題，發人深醒，耐人尋味，也可是一個當頭棒喝：在耶穌身上有什麼吸引了他們？跟在他後面，目的何在？他們期望什麼？找什麼？想得到什麼？

兩位門徒對這突如其來的問題不知如何即時作答，他們反問耶穌，想對他多知道一點，想進一步與他交往：「辣彼，你住在哪裏？」耶穌邀請他們：「來吧！看吧！」他們去了，看了，那一天就在他那裏住下了。跟隨耶穌不能局限於一時的即興，一瞬間的激情，要透過每天的體驗吸收他的精神氣質，要住下，要「同他常在一起」（谷3:14），正如他說：「你們住在我內，我也住在你們內。」（若15:4）

這「住下」不等於安享所得，下一步是「傳」，是跑向自己的弟兄。那兩位跟隨了耶穌的門徒中的一個----安德肋，如獲至寶地去找自己的兄弟西滿，把他帶到耶穌那裏。同樣，斐理伯跟隨了耶穌後也去找他的朋友納塔乃耳，高興地向他報告與主相遇的大喜訊。

真福教宗若望保祿二世曾說：「信仰要透過被傳遞，被分享才能堅固旺盛。」信仰如火，不繼續燃燒下去就會熄滅；信仰如清泉，停止了流動便會滯塞污濁；信仰如磁石，把有鐵質的物件一件件地吸下去，相信基督，跟隨基督就有這樣微妙的連鎖反應：一環環，一層層的向外發展，一代代，一輩輩的向下伸延。 ■

1月20日,21日教友奉獻收入 Donation as of 20th and 21st January 2024

Regular: \$7,398.90

主日茶座

本主日有茶座服務，謝謝大家支持。

通知

1. 下個主日2月4日有第二次奉獻(為堂區基金)
2. 2月2日首星期五，敬禮耶穌聖心彌撒及明供聖體，2月開始恢復每月首六舉行中華殉道聖人九日敬禮彌撒，即2月3日星期六，鼓勵大家安排時間踴躍來參加。
3. 2023年2月9日除夕夜：7pm 明供聖體，8pm 神父共祭感恩彌撒。
4. 2月10日星期六9:10am神父共祭年初一求恩彌撒，之後舉行祭祖儀式。
5. 2月14日星期三：聖灰禮儀，守大小齋，進入四旬期
6. 惡劣天氣需知：如果環境部警告惡劣天氣即將到來，為保堂區職員、工作人員及教友人身安全，聖堂有機會關閉，教友請致電堂區辦事處 或登入堂區網頁查問聖堂會否關閉及活動是否取消。

CMCC 聖神同禱會主辦彌撒暨治癒祈禱

日期：2024年2月6日(星期二)

時間：6:30p.m. - 7:00p.m.

有神父聽告解

7:30p.m. - 9:30p.m.

彌撒聖祭暨治癒祈禱

(主要以粵語進行)

地點：天主教多倫多中華殉道聖人堂

主持：程明聰神父

慶祝結婚週年：

1. 在2024年內慶祝結婚 十、二十、三十、四十週年的夫婦，請報名參加於二月十日(農曆年初一)下午六時彌撒，同謝主恩，並接受神父在禮儀中的祝福。參加的夫婦請到堂區辦事處報名，報名時請交結婚影印本一份。截止日期為二月四日。
2. 2024年2月11日下午3時在聖彌略爾總主教座堂，總主教方濟各裏奧將會為慶祝結婚 25、40、50和60或以上週年的夫婦主持感恩聖祭。請參加的夫婦在網上報名：www.archtoronto.org/marriage

Steubenville Youth Conference

多倫多天主教教區青年辦事處誠意邀請加拿大及美國的青少年參加在美國俄亥俄州方濟會大學(Franciscan University)，舉行的Steubenville Youth Conference(青少年研討會)。與數千位年青人一起體驗在主內的喜樂，並聆聽不同演講者充滿啟發性的信仰分享。

日期：2024年6月28日至30日

年齡：8-12班的青少年

費用：CAD\$464(包括2晚住宿、校園內所有餐點、多倫多和俄亥俄州之間的交通以及2件團體T恤)
報名截止日期：2024年1月16日，需預繳60加元按金名額有限報名從速。

聯繫人：Agnes Au 416-617-6988 or John Hu 647-290-5102

Dear Gr 8-12 youth and parents,

An amazing Youth Conference is coming and YOU are invited to join thousands of Catholic Youth from Canada and USA at this Steubenville Youth Conference at the Franciscan University, Ohio, USA on June 28-30, 2024 organized by the Office of Catholic Youth of the Archdiocese of Toronto.

Visit this Conference trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=pqKdkLvSmPA>.

You will feel the joy of worship and fellowship with your peers and hear from the animated, enlightening speakers about our faith.

More information can be found on their website: <https://steubenvilleconferences.com/events/main-campus/>

COST: CAD464 (included 2 nights' accommodation, all meals on campus, transportation between Toronto & Ohio plus 2 group T-shirts all included)
DEADLINE for registration: Jan 16, 2024 with CAD60 deposit.

After this date, the Archdiocese cannot guarantee a spot for us.

REGISTRATION: please register online via this link <https://forms.gle/uzo4XTBW72Dohhc36>
Email CAD60 to edgefinance.cmcc@gmail.com, quoting name of the youth registering.

INFORMATION NIGHT via Zoom: Jan 4 th 2024 8 - 9 pm and we will provide more details with Q&A. All youth and parents are welcome.

ENQUIRIES: Agnes Au 416-617-6988 or John Hu 647-290-5102 or email lifeteen.cmcc@gmail.com
Come and have a life-changing experience as you find a deeper relationship with Christ. Bring a friend as well as you will be doing what Jesus asks us to do – go and make disciples and you are sharing the best in life with your buddies.

聖心入王家庭

聖母軍願意為堂區信友家庭舉辦聖心入王敬禮：偕同聖母，恭敬耶穌聖心，聖化我們的理智，熾熱我們的冷漠，改變我們的硬心，每天追隨基督，善渡信仰生活。

詳情:WhatsApp: Maurice 416 220 6898 中華殉道聖人之後支團。

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly. If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony.

Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date.

Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時

地點：CMCC B1 室

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請

家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

12月取消嬰兒領洗，請家長們留意！

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

首五敬禮耶穌聖心及明供聖體

每個月第一個星期五敬禮耶穌聖心，早上彌撒後有明供聖體一小時，之後有聖體降福。禮成後，鼓勵教友移步至小聖堂繼續朝拜聖體；晚上舉行耶穌聖心彌撒，之後有明供聖體，敬禮耶穌聖心及為聖召祈禱，聖體降福禮成之後，有教友願意可以移步至小聖堂通宵朝拜聖體。

插花組招募志願者

我們會有系統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。無論您是否有經驗插花組都歡迎您的加入。

聯絡人: Mary: (416) 414-7092

Julie: (416) 917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

兒童青少年彌撒 Children Mass

從2023年11月至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，歡迎所有青少兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招

募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知：

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時，星期日9時至12:30分

使用須知：

1) 請教友配戴口罩，消毒雙手。

2) 為保持教友有足夠空間，在圖書

館內逗留人數最多7人或2個家庭。

另：**圖書館需要招募義工**，有意者請到堂區事處或義賣攤位諮詢及

辦報。

EDGE & LIFE TEEN 青少年組 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

能與主同行及偕友結伴一起渡過一個充滿活力和喜樂的教友生活是多麼幸福！請來加入EDGE & LIFE TEEN青少組體驗這份生活-藉着以基督為中心的每週聚會，尋求屬靈的增長及與主更密切的關係。

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的

堅振班

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體 (11:00am -12:30 pm.)

報名：請上網登記。

開課日期：2023年9月17日

報名費：\$40.00

讓你透過每週的活動積極活出基督徒的生活及服務，為主作証。你將會發現基督徒生活是何等的精彩！主佑 - 希望見到你來報名加入，並在今年九月開始結伴同行。

What a blessing to walk with God, journey with your peers and live a joyous dynamic Catholic life! Come and experience this through EDGE and LIFE TEEN Youth Ministries. These are Christ-centred weekly gatherings for youth who are seeking spiritual maturity and a deeper relationship with God.

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except

1st Sunday with Youth Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

Registration: On-line.

Class Start:

September 17, 2023

Registration fee:

\$40.00

Be a witness of Christ by your active life in Christian unity and services through participation in weekly gatherings. God bless and hope to see you soon. We'll be walking together this September.

主日學2023-2024年度招生 Sunday School new registration

主日學現開始招收2023-2024年度學生，開學日期在9月10日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰，在信任和友愛環境中去體驗天主，並與家庭一起參加11:00感恩祭。

歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加，有關錶格可在堂區網站下載，請將報

名錶格在8月27日前交回堂區辦事處或電郵給 BridgetHon,。將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程(請注意這班有專用的錶格填寫),並在交回報名錶時附上領洗紙,每班導師會在開課前聯絡各家長,學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢,請聯絡BridgetHon:416-617-8486或電郵:lshon@sympatico.ca

主日上課時間:

幼兒班:上午11:00 - 12:00(地點:二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30

*二年班(初領聖體班):9:30 - 10:45

上課地點:

一年班:204室;

二年班初領聖體班:B1地庫;

三及四年班:209室;

五及六年班:B2地庫

Sunday School will be accepting student registrations for 2023 - 2024. First day of school will be on Sept.10 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website. Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to Bridget Hon before Aug. 27. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form. Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes : 9:30 - 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue :

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class) : B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者,可以到堂區辦公室報名登記,或致電905-294-1377

國語兒童初領聖體班

報名資格:七歲以上,已領洗之兒童

上課時間是每主日下午兩點半至三點半,用英語授課。

請家長到聖堂諮詢處填寫報名表或堂區網站下載,并交到堂區辦公室。出於對疫情並沒有結束的考量,初領聖體班採取網上授課的方式。請家長報名的時候記得簽署網課同意書。若有任何詢問請致電:詹修女 905-294-1377

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班,4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記,授課用國語和英語。報名錶格:請在堂區網站下載或諮詢處領取。

若有任何詢問請致電:詹修女 905-294-1377

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女,歡迎參加本堂所設的慕道聚會,有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別,領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名錶格可嚮堂區辦事處索取或以下網址下載:

https://bit.ly/cmccRegForm_en

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready.

Information and registration form can be taken from the Parish Office or downloaded from the link:

https://bit.ly/cmccRegForm_en

慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

| 語言 | 聚會時間 | 房間 | 查詢及報名 | 聯絡電郵、電話 | 開始日期 |
|---------|---------------------|----------|--|--|------------|
| 粵語 | 星期三晚:7:30-9:00 | 202, 209 | 請到堂區辦事處索取報名表格，填寫後交回辦事處或到堂區網頁下載表格，填寫所需資料交回辦事處 | kittychui88@yahoo.com 416-282-7699 Kitty | 2023年9月13日 |
| 粵語 | 星期四晚:7:30-9:00 | | | mauriceng@yahoo.com 416-220-6898 Maurice | 現在招生中 |
| 粵語 | 星期六:4:15-5:45pm | 203, 202 | | dordorfung@rogers.com 416-669-5418 Dorothy | 2023年9月9日 |
| 粵語 | 星期日:9:00-10:30am | | | fannylay@hotmail.com Fanny | 全年招收 |
| 國語 | 星期日:2:00-3:30pm | 202 | | Tmiao12345@gmail.com 905-470-5766 Tom Miao | 現在招生中 |
| 國語 | 星期日:2:00-3:30pm | B1 | | angela.wong829@icloud.com - Angela Wong | 已開班 |
| | | 203 | | 堂區辦公室 905-294-1377 詹修女 | 已開班 |
| English | Sunday:3:30-5:00 pm | 204 | Contact Parish Office | eric.p.lo@mail.com 905-305-1339 Eric | 2023年8月6日 |

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : 416-418-7333
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)